

Salmo 97

1 Τῷ Δαυίδ, ὅτε ἡ γῆ αὐτοῦ

1 Ao David, quando a terra dele

καθίσταται. Ο Κύριος
foi estabelecida. O Senhor

ἐβασίλευσεν, ἀγαλλιášθω ἡ γῆ,
reinou; alegre-se a terra,

εὐφρανθήτωσαν νῆσοι πολλαί. 2
sejam regozijadas ilhas muitas. 2

νέφη καὶ γνόφος κύκλω αὐτοῦ,
Nuvens e névoa ao redor dele;

δικαιοσύνη καὶ κρίμα
justiça e juízo

κατόρθωσις τοῦ θρόνου αὐτοῦ.
estabelecimento do trono dele.

3 πῦρ ἐναντίον αὐτοῦ

3 Fogo diante dele

προπορεύεται καὶ φλογιεῖ κύκλω
se conduzirá, e flamejará ao redor

τοὺς ἐχθρούς αὐτοῦ 4 ἔφαναν αἱ
os inimigos dele. 4 Iluminaram os

ἀστραπαὶ αὐτοῦ τῇ οἰκουμένη,
relâmpagos dele o mundo habitado;

εἶδε καὶ ἐσαλεύθη ἡ γῆ. 5 τὰ
viu, e foi abalada a terra. 5 Os

ὄρη ὥσει κηρὸς ἐτάκησαν
montes, como cera, derreteram-se

ἀπὸ προσώπου Κυρίου, ἀπὸ
diante da face do Senhor, diante

προσώπου Κυρίου πάσης τῆς γῆς.
da face do Senhor de toda a terra.

6 ἀνήγγειλαν οἱ οὐρανοὶ τὴν

6 Anunciaram os céus a

δικαιοσύνην αὐτοῦ, καὶ εἶδοσαν
justiça dele, e viram

πάντες οἱ λαοὶ τὴν δόξαν αὐτοῦ.
todos os povos a glória dele.

7 αἰσχυνθήτωσαν πάντες οἱ
7 Sejam envergonhados todos os

προσκυνοῦντες τοῖς γλυπτοῖς, οἱ
que se prostram às esculturas, os

ἐγκαυχώμενοι ἐν τοῖς εἰδώλοις αὐτῶν
que se gloriam nos ídolos deles;

προσκυνήσατε αὐτῷ, πάντες οἱ
prostrai-vos a ele, todos os

ἄγγελοι αὐτοῦ. 8 ἤκουσε καὶ
anjos dele. 8 Ouviu e

εὐφράνθη ἡ Σιών, καὶ ἠγαλλιάσαντο
regozijou-se o Sião, e se alegraram

αἱ θυγατέρες τῆς Ἰουδαίας ἕνεκεν
as filhas da Judeia por causa

τῶν κριμάτων σου, Κύριε 9 ὅτι
dos juízos teus, ó Senhor 9 que

σὺ εἶ Κύριος ὕψιστος ἐπὶ πᾶσαν
tu és Senhor Altíssimo sobre toda

τὴν γῆν, σφόδρα ὑπερυψώθης ὑπὲρ
a terra, muito exaltado sobre

πάντας τοὺς θεοὺς. 10 οἱ ἀγαπῶντες
todos os deuses. 10 Os que amais

τὸν Κύριον, μισεῖτε πονηρά φυλάσσει
ao Senhor, odiais mal; guarda

Κύριος τὰς ψυχὰς τῶν ὁσίων αὐτοῦ,
Senhor as almas dos piedosos dele,

ἐκ χειρὸς ἀμαρτωλῶν ρύσεται
de mão dos transgressores livrará.

αὐτούς. 11 [φῶς ἀνέτειλε](#) τῷ [δικαίῳ](#)
livrará. 11 Luz ergueu ao justo,

[καὶ](#) τοῖς [εὐθέσι](#) τῇ [καρδίᾳ](#)
e aos retos d coração,

εὐφροσύνη. 12 εὐφράνθητε,
regozijo. 12 Regozijai-vos,

[δίκαιοι](#), [ἐν](#) τῷ [Κυρίῳ](#), [καὶ](#)
justos, no Senhor, e

[ἐξομολογεῖσθε](#) τῇ [μνήμῃ](#) τῆς
confessai à memória da

[ἀγιωσύνης](#) αὐτοῦ.
santidade dele.

